



**NÁVOD
K MONTÁŽI A POUŽÍVÁNÍ
SAUNOVÝCH KAMEN**

RELAX

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

zakoupili jste saunová kamna, která jsou vysoce účinným topným zařízením určeným k ohřevu vzduchu v parních místnostech lázní a saun.

Kamna jsou stejně dobře přizpůsobena pro použití v různých typech saun a umožňují dosáhnout všech příjemných kombinací teploty a vlhkosti vzduchu.

Děkujeme, že jste se rozhodli pro naše saunová kamna.

Věříme, že Vám tato kamna přinesou jen radostné chvíle a potěšení z jejich používání.

PŘÍJEMNÉ SAUNOVÁNÍ!

S úctou Vaše

SOTRA

Obsah

1. Úvod	Str. 3
2. Technické parametry	Str. 4
3. Konstrukce a princip fungování	Str. 5
4. Bezpečnostní pravidla	Str. 6
5. Montáž saunových kamen	Str. 6
6. Montáž komínu	Str. 8
7. Kameny do saunových kamen	Str. 12
8. Používání	Str. 13
9. Instalace panoramatického skla a rámečku	Str. 14
10. Instalace klasického skla a rámečku	Str. 14
11. Přeprava a skladování	Str. 15
12. Obsah dodávky	Str. 16
13. Záruka výrobce	Str. 16

1. Úvod

Tento návod k montáži a používání se vztahuje na tři velikostní typy saunových kamen určených k ohřevu vzduchu v parních místnostech a tvorbě páry. Oblast použití – parní prostory pro domácí účely.
Palivo – dřevo a dřevní odpad.

Označení při objednávce:

(řada Pára)	PKS	(N)	01	BV	P	S2
Typ topeniště: topeniště z nerezové žáruvzdorné oceli – (N); pokud je topeniště z běžné uhlíkové oceli, označení se neuvádí.						
Typ kamen: 12 M ³ - 01; 18 M ³ - 02; 26 M ³ - 04;						
Typ přikládání: bez vnějšího přikládání – BV; pokud jsou kamna dodávána s vnějším přikládáním, označení se neuvádí.						
Typ pláště: mřížkový plášť (tyčový) – P						
Dvířka se sklem: sklo 200 × 200 mm – S2; sklo 310 × 310 mm – S3; pokud jsou dvířka dodávána bez skla, označení se neuvádí.						

Příklad: PKS – 02 P S2

Kde:

PKS – saunová kamna

02 – typ kamen určený pro objem parní místnosti cca 18 m³

P – název řady kamen „Pára“, plášť z ocelových tyčí

(s vnějším příkládáním – protože označení BV není uvedeno)

S2 – dvířka se sklem o rozměrech 200 × 200 mm

Upozornění! Před zahájením montáže a používání saunových kamen je nutné pečlivě si prostudovat tento návod k montáži a používání.

Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení pravidel montáže a provozu.

2. Technické parametry

Kamna jsou vyráběna ve třech základních velikostních typech v závislosti na objemu parní místnosti a s různými variantami provedení dvířek. Základní technické parametry jsou uvedeny v tabulce 1.

Tabulka 1

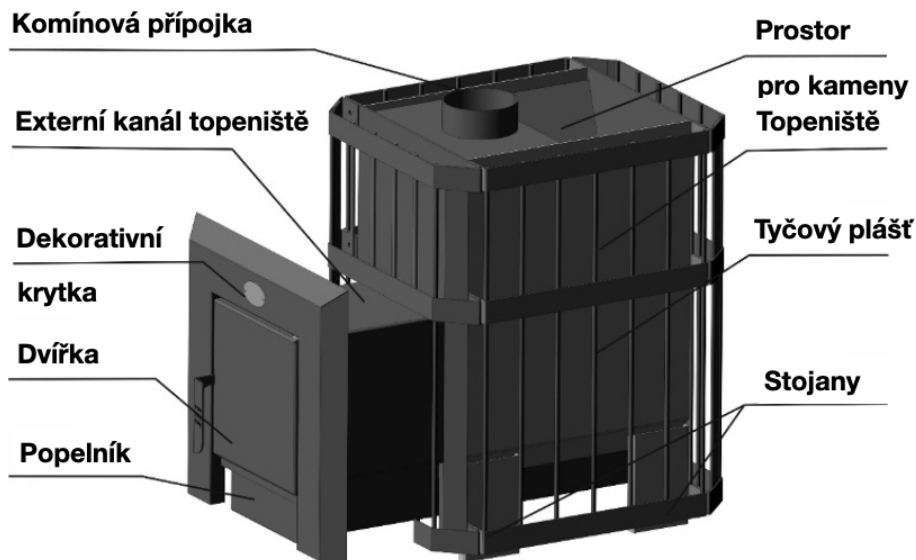
Název parametru	Velikostní typ		
	PKS – 01 P	PKS – 02 P	PKS – 04 P
Výška v mm, ne více než	700	729	763
Šířka v mm, ne více než	420	460	490
Délka včetně příkládací části v mm, ne více než *	848	848	895
Výkon v kW	12	18	26
Průměr kouřovodu v mm	120	120	120
Objem parní místnosti v m ³ **	12	18	26
Hmotnost v kg	70	80	90
Rozměr příkládacího otvoru v mm	230x250	230x250	230x250

* Délka příkládací části je u všech modelů s vnějším příkládáním 200 mm.

** Objem parní místnosti závisí na mnoha faktorech, jako jsou tepelné ztráty skrz obvodové konstrukce, výška stropu, přítomnost ventilace, vlhkost dřeva apod.

3. Konstrukce a princip fungování

Saunová kamna mají jednoduchou, vysoce účinnou a provozně spolehlivou konstrukci (obr. 1).



Obrázek 1. Vnější vzhled saunových kamen

Topeniště má kovovou svařovanou konstrukci. Horní deska topeniště o tloušťce 8 mm zajišťuje vysokou odolnost a dlouhou životnost při provozu v prostředí s obsahem kyselin a při vysokých teplotách.

Litinový rošt zajišťuje rovnoměrné a stabilní hoření po celé délce topeniště. Efektivní konstrukce topeniště a dvojité S-tvarované kouřové kanály umožňují ohřívat kameny jak přímo (přes horní desku topeniště), tak i sekundárním plamenem z bočních stran.

Vnější plášť z ocelových prutů, kterým je konstrukce kamen vybavena, umožňuje zakrýt celý kovový povrch topeniště velkým množstvím kamenů. To zajišťuje nejen stabilitu teploty po dlouhou dobu a akumulaci tepla, ale také umožňuje vychutnat si přirozenou lehkost a jedinečnou jemnost páry v parní místnosti.

Kamna jsou vybavena vnějším příkládacím kanálem, který umožňuje topení z vedlejší místnosti. Odnímatelný dekorativní kryt umožňuje snadné zasazení kamen do otvoru ve zdi a zakrytí případných nerovností.

Dvířka na kamnech lze namontovat buď zleva, nebo zprava.

Modely kamen s tepelně odolným sklem navozují útulnou atmosféru domácího ohniště a zvyšují pocit pohodlí.

Všechny vnější povrchy kamen jsou natřeny žáruvzdornou silikonovou barvou, která si zachovává své vlastnosti i při vysokých teplotách.

** Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu kamen, které neovlivňují jejich užitné vlastnosti.*

4. Bezpečnostní pravidla

Pro bezpečnou montáž a provoz saunových kamen je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu a postupovat v souladu s platnými právními předpisy, technickými normami a požadavky na požární bezpečnost.

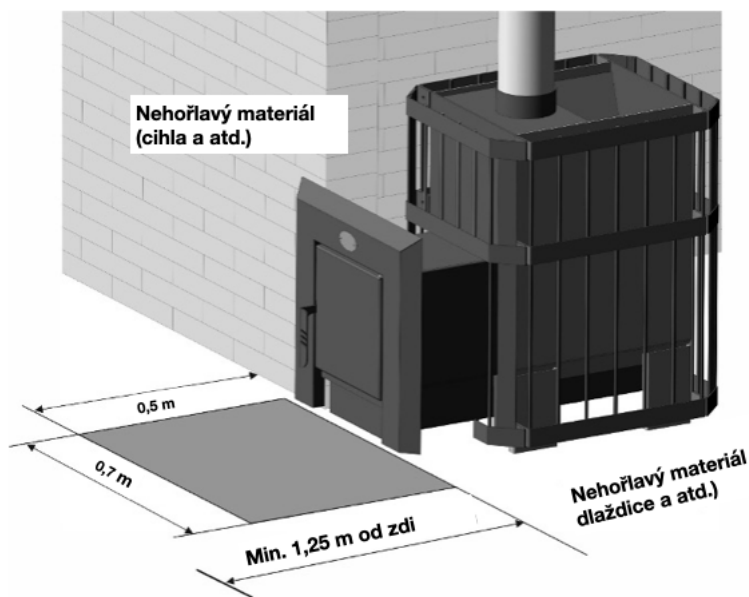
Instalace musí být provedena odborně, s ohledem na specifika prostoru, materiály okolních konstrukcí a přítomnost hořlavých povrchů.

V případě jakýchkoliv nejasností nebo pochybností ohledně montáže či provozu kamen doporučujeme konzultaci s místním požárním inspektorem nebo kvalifikovaným odborníkem.

5. Montáž saunových kamen

Při instalaci saunových kamen je nutné dodržet následující požadavky:

- V parní místnosti musí být kamna umístěna na podklad z nehořlavých materiálů.
- Vzdálenost od kamen k dřevěnému obložení konstrukcí musí být minimálně 1 metr.



Obrázek 2. Schéma montáže saunových kamen

Pokud jsou saunová kamna umístěna blíže než 1 metr od hořlavých konstrukcí, je nutné použít jednoduchou nebo dvojitou izolaci. Jednoduchá izolace může být vyrobena z lisované betonové desky o tloušťce minimálně 7 mm nebo z kovového plechu o tloušťce minimálně 1 mm. Dvojitá izolace může být provedena ze dvou výše uvedených desek.

Desky se upevňují ke stěně i k sobě navzájem pomocí šroubů s použitím kovových distančních vložek.

Mezi kamny a jednoduchou izolací je nutné ponechat mezeru 250 mm.

Mezi kamny a dvojitou izolací musí být mezera alespoň 125 mm.

Mezi stěnou a deskou, stejně jako mezi samotnými deskami, musí být ponechán ventilační odstup minimálně 30 mm.

Izolační desky se nesmí dotýkat podlahy ani stropu.

Alternativně lze místo jednoduché izolace použít cihlovou vyzdívku o tloušťce minimálně 65 mm, a místo dvojité izolace vyzdívku o tloušťce minimálně 120 mm.

Cihlová vyzdívka musí být z bočních stran otevřená, umístěná nejméně 30 mm od chráněného povrchu, přesahovat horní okraj kamen o 500 mm a dodržet bezpečnostní odstupy 500 mm do stran.

Strop nad kamny je nutné chránit před vysokou teplotou kovovým plechem umístěným na vrstvě nehořlavé tepelné izolace, a to v rozměrech přesahujících půdorysný rozměr kamen o 0,5 m na každou stranu.

Při instalaci kamen s prodlouženým topeništěm se kolem této části vytváří cihlová vyzdívka o tloušťce 125 mm.

Při jejím obezdění se ponechává vzduchová mezera mezi topeništěm a cihlami o velikosti přibližně 5–10 mm.

V místnosti, odkud se bude do kamen přikládat, je nutné zajistit přívod čerstvého vzduchu potřebného pro spalování.

Podlaha z hořlavých nebo těžko hořlavých materiálů před příkládacími dvířky musí být chráněna kovovým plechem o rozměrech 700 × 500 mm, umístěným delší stranou podél kamen.

Vzdálenost mezi příkládacími dvířky a protilehlou stěnou musí být minimálně 1250 mm.

6. Montáž komínu

Upozornění! Při montáži neizolovaných kovových (nerezových) kouřovodů se horní trubka zasouvá dovnitř spodní.

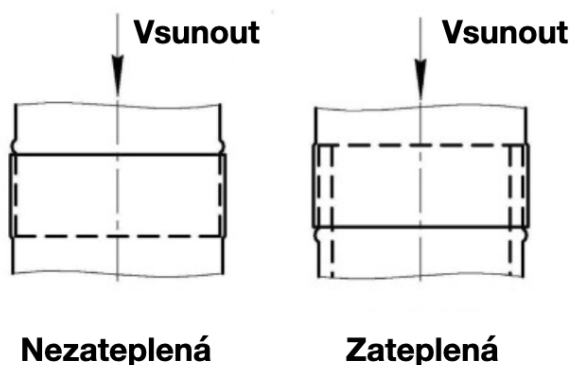
Při montáži izolovaných trubek se horní vnitřní trubka zasouvá dovnitř spodní, zatímco horní vnější trubka se nasazuje na spodní (viz obr. 3).

Použití azbestocementových trubek jako komínu není dovoleno.

Při instalaci komínu je nutné dodržet následující požadavky:

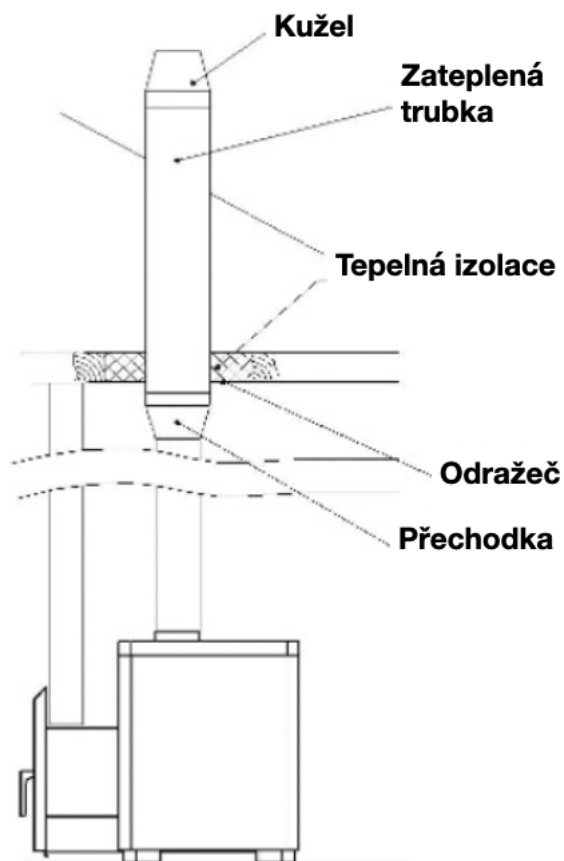
Kovové trubky vedené pod stropem nebo rovnoběžně se stěnami či příčkami z materiálů třídy hořlavosti G3 nebo G4 musí být od těchto konstrukcí vzdáleny minimálně 0,7 m, pokud nejsou izolované.

Pokud jsou trubky opatřeny izolací, která zajišťuje, že teplota jejich vnějšího povrchu nepřesáhne 90 °C, postačuje minimální vzdálenost 0,25 m.

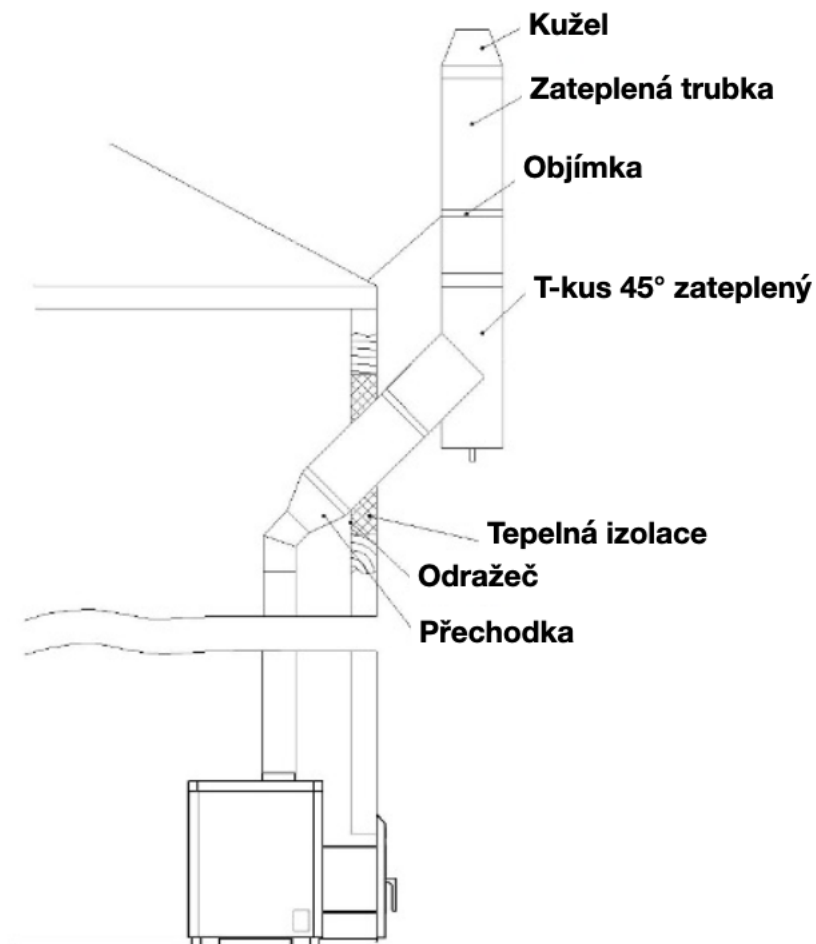


Obrázek 3. Spojení kouřovodních trubek

Kovové kouřovody je možné vést skrz stropy z hořlavých materiálů pouze za předpokladu, že je provedeno obložení z nehořlavých materiálů o rozměru minimálně 0,51 m.



Obrázek 4. Montáž komínu skrz strop



Obrázek 5. Montáž komínu skrz stěnu s kolenem

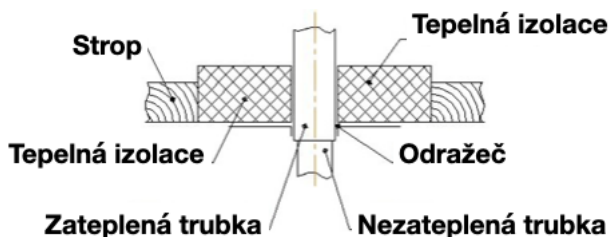
Kouřovody by měly být vedeny svisle. Jsou přípustná odklonění pod úhlem až 30° od svislice, přičemž vodorovné odsazení nesmí přesáhnout 1 m.

Na budovách se střechami z hořlavých materiálů musí být komíny vybaveny jiskrochytem z kovové sítě s otvory o velikosti nejvýše 5×5 mm.

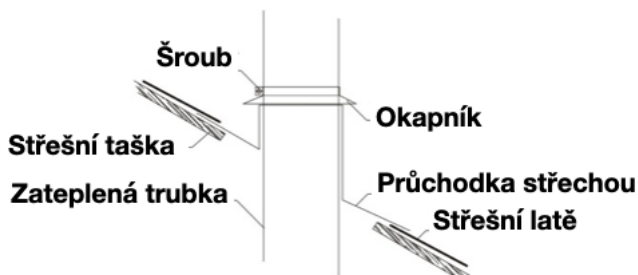
Při průchodu komínu dřevěným stropem parní místnosti je nutné vytvořit tepelně izolační mezeru širokou alespoň 0,25 m na každou stranu, která se vyplní tepelně odolnou izolací (například bazaltovou vatou).

Zespodu se otvor přes vrstvu izolace uzavírá odrazovou deskou (viz obr. 6).

Při průchodu komínu střechou se rovněž vytváří mezera široká nejméně 0,25 m na každou stranu. Otvor a komín se zakryjí střešní průchodkou, která se z jedné strany zasune pod tašky nebo šindel, a z druhé strany se položí přes ně. Nad průchodkou střechou se na komín nasazuje krycí límec (protidešťová čepička), který se zajišťuje šroubem. Tím je zajištěna ochrana střechy a půdního prostoru proti zatékání (viz obr. 7).



Obrázek 6. Průchod komínu stropem

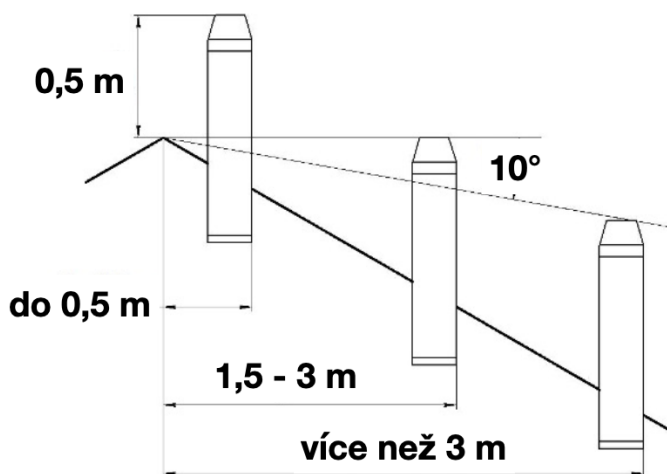


Obrázek 7. Průchod komínu střechou

Výšku komína nad střechou je nutné dodržet podle následujících pravidel:

- minimálně 500 mm nad plochou střechou
- minimálně 500 mm nad hřebenem střechy nebo atikou, pokud je komín umístěn do 1,5 m od hřebene nebo atiky
- ne níže než je hřeben střechy nebo atika, pokud je komín ve vzdálenosti 1,5 až 3,0 m od hřebene nebo atiky
- ne níže než linie vedená od hřebene střechy dolů pod úhlem 10° k horizontu, pokud je komín vzdálen více než 3,0 m od hřebene (viz obr. 8)

Kouřovody by měly být vyvedeny nad střechu vyšších budov, které jsou přistavěny k objektu s kamny.



Obrázek 8. Umístění komínu nad střechou

7. Kameny do saunových kamen

Do kamen je třeba vkládat kameny určené speciálně pro tento účel. V saunových kamnech by se neměly používat lehké a špatně akumulující keramické nebo měkké hliněné kameny. Zakázáno je používat kameny, které se mohou rozpadat při vysokých teplotách nebo při prudkých teplotních změnách.

Ověřené kameny, které neobsahují škodlivé chemické sloučeniny a jsou odolné, jsou běžně dostupné v prodeji a poskytují bezpečné a jemné saunování.

Před vložením do kamen je nutné kameny umýt v tekoucí vodě pomocí hrubého kartáče.

Velké kameny se pokládají na dno kamen tak, aby jejich co nejplošší strany těsně přiléhaly ke kovovým plochám kamen. Menší kameny se vrství navrch. Kameny je třeba ukládat tak, aby mezi nimi zůstávaly mezery pro proudění vzduchu.

Doporučuje se kameny jednou ročně zkontrolovat a případně vyměnit.

8. Používání

Upozornění! Vaše kamna jsou natřena žáruvzdornou silikonovou barvou, jejíž úplná polymerizace probíhá až při prvních zatopeních, během nichž se může uvolňovat zápach, který později zmizí.

Proto je třeba první zatopení provádět v dobře větraném prostoru s plně otevřenými dveřmi a okny, případně venku mimo budovu. První zatopení saunových kamen se provádí bez kamenů.

Před uvedením kamen do provozu se ujistěte, že všechny části kamen i komínu fungují správně.

Pro zatopení vysuňte popelník o 80–100 mm. Vložte palivo do topeniště a k zapálení použijte papír. Jakmile se palivo dobře rozhoří, nastavte popelník do polohy odpovídající požadovanému tepelnému výkonu.

Správnou polohu popelníku je třeba zjistit zkušenostně – závisí na kvalitě dřeva (hustota, vlhkost), konstrukci komínu (výška, počet kolen), povětrnostních podmínkách (tlak, vítr) apod.

Před přidáním paliva nastavte kamna na režim intenzivního hoření – vysunutím popelníku na 80–100 mm. Poté přidejte palivo a vraťte popelník do předchozí polohy.

Před každým novým zatopením vyprázdněte popelník od popela.

Kontrola a čištění kamen a komínu by měla být prováděna minimálně jednou za dva měsíce. Pravidelně čistěte také přívodní kanál čerstvého vzduchu pod kamny od prachu a cizích předmětů.

Během provozu kamen je zakázáno:

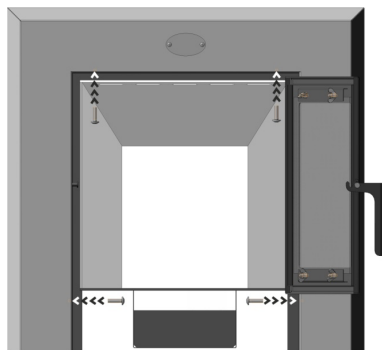
- nechávat kamna bez dozoru nebo svěřovat dohled nad nimi malým dětem
- umisťovat palivo a jiné hořlavé látky a materiály přímo před příkladací otvor
- skladovat neuhášený popel a žhavé uhlíky v kovové nádobě umístěné na dřevěné podlaze nebo hořlavém podkladu
- sušit nebo pokládat na kamna oděvy, dřevo či jiné hořlavé předměty

- používat dřevo, jehož délka přesahuje rozměr topeniště
- topit v kamnech s otevřenými příkladacími dvířky
- používat ventilační nebo plynové kanály jako komín
- vést kouřovod po hořlavém podkladu
- připevňovat na kouřové trubky antény, televizory, radiopřijímače apod.
- skladovat v místnosti zásobu paliva převyšující denní potřebu

9. Instalace skla 310 × 310 a rámečku panoramatického typu

Instalace dekoračního rámečku a skla 310 × 310 mm (model S3) na dvířka:

1. Vyjměte výsuvný popelník.
2. Otevřete dvířka saunových kamen.
3. Umístěte dekorační rámeček proti otvorům a nasad'te jej do drážek přes otevřená dvířka.
4. Zašroubujte šrouby do otvorů ve výsuvné části kamen (viz obr. 9).



Obrázek 9



Obrázek 10.

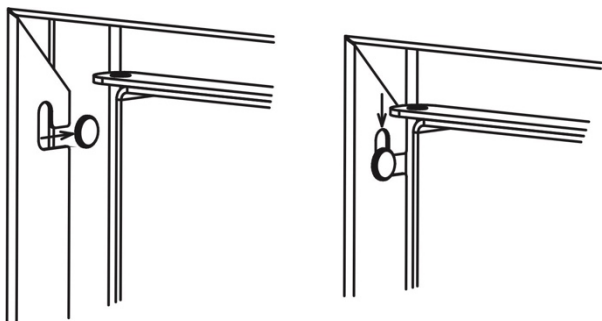
5. Sejměte přítlačné lišty z dvířek kamen povolením křídlových matic.
6. Umístěte sklo mezi čtyři montážní šrouby.
7. Přitlačte sklo kovovými lištami přes speciální otvory, pomocí bazaltové šňůry přiložené ke sklu.
8. Upevněte sklo dotažením lišt křídlovými maticemi (viz obr. 10).
9. Vraťte popelník zpět na své místo.

Upozornění! Při instalaci skla nedotahujte upevnění příliš silně, abyste předešli prasknutí nebo odštípnutí skla.

10. Instalace skla 200 × 200 a rámečku klasického typu

Instalace dekoračního rámečku a skla 200 × 200 mm (model S2) na dvířka:

1. Umístěte dekorační rámeček proti zajišťovacím prvkům, zasuněte jej pohybem vpřed do drážek a pohybem dolů jej upevněte na kamnech, jak je znázorněno na obrázku 11.
2. Otevřete dvířka saunových kamen.
3. Sejměte přitlačné lišty z dvířek povolením křídlových matic.
4. Umístěte sklo mezi čtyři předinstalované šrouby.
5. Přitlačte sklo kovovými lištami přes speciální otvory, s použitím bazaltové šňůry přiložené ke sklu.
6. Upevněte sklo dotažením lišt pomocí křídlových matic.



Obrázek 11.

Upozornění! Při instalaci skla nepřetahujte upevňovací prvky, abyste předešli prasknutí nebo odštípnutí skla.

11. Přeprava a skladování

Kamna mohou být přepravována jakýmkoliv druhem dopravy v souladu s platnými předpisy vztahujícími se na daný typ přepravy a způsob balení. Při manipulaci a přepravě je nutné zabránit mechanickému poškození výrobku.

Kamna musí být skladována v suchých, dobře větraných prostorách, chráněných před přímým působením povětrnostních vlivů a agresivních látek. Skladovací podmínky musí odpovídat požadavkům na ochranu elektrospotřebičů a kovových výrobků před korozí. Přeprava i skladování musí být v souladu s obecně platnými bezpečnostními a technickými předpisy.

12. Dodávaný komplet

Kamna s kameny –	1 ks
Rošt –	1 ks
Dvířka s čepem –	1 ks
Žárovzdorné sklo (pro modely S2, S3) –	1 ks
Dekoratивní rámeček –	1 ks
Popelník –	1 ks
Návod k montáži a použití –	1 ks
Balení –	1 ks

13. ZÁRUKY VÝROBCE

Kamna jsou určena k použití v **parních místnostech pro domácí účely**. Jsou navržena pro provoz v souladu s běžným zatížením při domácím saunování.

Výrobce prohlašuje, že zařízení splňuje technické a bezpečnostní požadavky podle příslušných harmonizovaných norem Evropské unie, zejména **EN 60335-1 a EN 60335-2-53** (bezpečnost elektrických zařízení pro domácnost a podobné účely – část pro saunová kamna), a že při dodržení pokynů k přepravě, skladování, montáži a uvedení do provozu je výrobek bezpečný a plně funkční.

Za předpokladu dodržení těchto podmínek poskytuje výrobce na výrobek **zákonnou záruční dobu 24 měsíců**, a to:

- **od data převzetí výrobku konečným spotřebitelem** v maloobchodní síti
- **nebo od data převzetí výrobku mimo maloobchod (např. přímý prodej), nejdéle však v rámci trvání záruční lhůty skladování**

Při převzetí výrobku je kupující povinen zkontrolovat **úplnost a neporušenost dodávky**. Pozdější reklamace na zjevné vady či chybějící části nemusí být uznány.

Záruka se nevztahuje na běžné estetické opotřebení (např. oděrky, změny barvy), drobné závady neovlivňující funkčnost výrobku (např. uvolnění těsnících spojů) ani na poškození vzniklá **nesprávným použitím, přehřátím, zanedbáním údržby nebo instalací v rozporu s tímto návodem**.

Vaše SOTRA